

## من المدارس الابتدائية إلى المدارس الثانوية (جيمنازيوم أو أوبر شوله)

معلومات من أجل الانتقال الناجح

### الانتقال إلى المدارس الثانوية (جيمنازيوم أو أوبر شوله)

الآباء الأعمام، عندما يلتحق طفلكم بالصف الرابع، يتعين عليكم اختيار مدرسة ثانوية. ويُتاح لكم الاختيار من بين المدارس الثانوية (جيمنازيوم أو أوبر شوله). وفي كلا نوعي المدارس يمكن لطفلكم الحصول على جميع الشهادات التعليمية العامة وصولاً إلى شهادة الثانوية العامة.

يمكنكم اختيار المدرسة الثانوية التي ترغبون فيها لطفلكم بكل حرية يتاح لكم اختيار موقع المدرسة بكل حرية. ويسري ذلك أيضاً على نوعية المدرسة، وذلك في حالة مشاركتكم في جلسات الاستشارة التي تُقام داخل المدرسة الابتدائية.

#### استفيدوا من جميع إمكانيات الاختيار الثلاث المتاحة

يتعين عليكم اختيار ثلاث مدارس مختلفة. قوموا بذكر الرغبة الأولى ثم الثانية ثم الثالثة بالترتيب. وقد لا يتم قبول طفلكم في المدرسة ذات الرغبة الأولى لأسباب تتعلق بتوافر الأماكن. ويمكنكم بعدها الاشتراك في إجراءات القبول التالية فقط عند ذكر رغبة ثانية وثالثة. وعدم القيام بذلك سيترتب عليه تخصيص مدرسة أخرى لطفلكم بعد استشارة الجهة التعليمية المختصة.

#### استفيدوا من جميع عروض الاستشارات

يُعد اختيار مدرسة ثانوية لطفلكم بمثابة قرار بالغ الأهمية، حيث يمكن للمدارس أن تقدم لكم الدعم بشأن ذلك القرار. وتقوم المدرسة الابتدائية لطفلكم بإتاحة أيام لاستشارات الآباء في منتصف الصف الرابع. وهناك تتسلمون أوراق التسجيل أيضاً. وفي شهري ديسمبر ويناير تُقام أمسيات وأيام تعريفية مفتوحة داخل المدارس الثانوية (جيمنازيوم أو أوبر شوله).

### أيهما اختار، جيمنازيوم أم أوبر شوله؟

#### المدرسة الثانوية (أوبر شوله)

- يتم الحصول على شهادة الثانوية العامة بعد 13 عاماً
- يتم التقويم فيها حسب الأداء
- تعليم مشترك ومستويات أداء متنوعة
- ساعة الفصل: 25 طالب
- يصاحب فريق من المدرسين الفصل بشكل مستمر من المستوى الدراسي الخامس حتى العاشر.

#### المدرسة الثانوية (جيمنازيوم)

- يتم الحصول على شهادة الثانوية العامة بعد 12 عاماً
- نمط تعليمي سريع لتخريج طلاب أصحاب أداء عال
- تعليم مشترك ومستوى أداء واحد
- معدل زمني أكبر: ما يصل إلى 35 ساعة تعليمية في الأسبوع
- ساعة الفصل: 30 طالب
- الإلزام بتعلم لغة أجنبية واحدة بدءاً من المستوى الدراسي السادس.

### عرض عام للمواعيد

#### نوفمبر حتى يناير

#### عروض الاستشارات

أيام الاستشارات في المدرسة الابتدائية والفعاليات التعريفية داخل المدارس الثانوية (جيمنازيوم أو أوبر شوله).

#### 7 فبراير 2018

#### غلق باب التسجيل

قوموا بتسليم أوراق التسجيل في موعد أقصاه 7 نوفمبر 2018 إلى المدرسة الابتدائية. في حالة رغبتكم في التحويل من مدرسة ابتدائية خاصة إلى مدرسة حكومية، قوموا بتسليم أوراق التسجيل إلى إدارة الأطفال والتعليم.

**إجراءات القبول** فبراير حتى مارس  
في حالة وجود أماكن كافية في المدرسة ذات الرغبة الأولى، سيتم قبول طفلكم بها. وإذا لم يكن الأمر كذلك، سيتم تحديد مدرسة أخرى حسب إجراءات القبول المذكورة.

### 8 مارس 2018

### قرار القبول

ستتلقون رسالة بشأن المدرسة الجديدة، وهو ما يُسمى بقرار القبول. وإذا لم يتم مراعاة أي من رغباتكم بخصوص المدرسة، ستتلقون خطابًا من الجهة التعليمية المختصة. وداخل الخطاب سيتم اقتراح مدرسة أخرى لطفلكم بعد الاستشارة.

### مارس حتى يوليو

### الاستعداد للمدرسة الجديدة

ستقوم المدرسة التي قبلت طفلكم بإخطاركم بخصوص الإجراءات الأخرى. ويمكنكم التعرف بصوة أفضل على المدرسة من خلال أمسية الآباء للمرحلة الدراسية الخامسة.

## الأسئلة الشائعة

### كيف تسير إجراءات القبول؟

خلال إجراءات القبول، سيتم تسكين ما يصل إلى عشرة بالمائة من الأماكن للحالات الاستثنائية. أما بقية الأماكن في المدارس الثانوية (جيمنازيوم) وما يصل إلى ثلث الأماكن في المدارس الثانوية (أوبر شوله) سيتم منحها بالأحرى للطلاب الذين تجاوز معدل أدائهم المستوى القياسي. وفي المدارس الثانوية (أوبر شوله) سيتم بالأحرى منح الأماكن للطلاب التابعين للمدارس الابتدائية المحددة. وإذا تجاوزت الرغبات الأماكن المتاحة، سيتم اللجوء للقرعة.

### متى تسري الحالات الاستثنائية؟

في ظل اشتراطات معينة يمكن قبول الحالة الاستثنائية: الأطفال ذوي الاحتياجات الخاصة، الأطفال الذين يعانون من أعباء اجتماعية عالية غير ملائمة أو الأطفال الذين لديهم إخوة في نفس المدرسة، والذي قد يؤدي عدم قبولهم لمشاكل أسرية. تحصلون على المزيد من المعلومات في هذا الشأن عبر الإنترنت أو في الكتيبات. ويجب تقديم طلب الحالة الاستثنائية قبل غلق باب التسجيل مباشرة لدى المدرسة الثانوية التي تختارونها.

### هل يتجاوز طفلي معدل الأداء القياسي؟

من خلال تقارير التطور التعليمي، يمكنكم التعرف عما إذا كان طفلكم يحقق الأداء المطلوب منه بنجاح. ويتم التأشير على علامات من 1 حتى 10 لكل مادة، ويبين ذلك المستوى التعليمي الذي بلغه طفلكم. وبذلك تحصلون على نظرة عامة تبين لكم احتياجات طفلكم المطلوبة لتطوره التعليمي. ويكون طفلكم قد تجاوز معدل الأداء القياسي عندما يتم التأشير على مربع العلامة 9 أو 10 لمادة اللغة الألمانية ومادة الرياضيات بعد مرور النصف الأول من الفصل الرابع.

### ما هي اللغات الأجنبية التي سيتعلمها طفلي؟

في كلا نوعي المدارس تكون اللغة الإنجليزية هي اللغة الأجنبية الأولى. وبدءًا من المستوى الدراسي السادس يمكن ضم لغة أجنبية ثانية في المدرسة الثانوية (أوبر شوله). وفي المدرسة الثانوية (جيمنازيوم) تكون اللغة الأجنبية الثانية إلزامية.

### ماذا يعني الإدماج؟

في بريمن يتم إدماج الأطفال الذين يعانون من صعوبات في التعلم أو الذين يحتاجون لدعم في عملية التعلم. ويعني ذلك أنه يتم جمع كل الأطفال معًا في فصل واحد. ومن خلال تعليم الأطفال معًا على يد أقرنائهم من نفس العمر، يمكن للأطفال أن يطلقوا مهاراتهم على نحو أفضل. علاوة على ذلك يتم إتاحة مجال كبير في نطاق التعليم الاجتماعي والتعليم المتعلق بالمحتوى: من يريد تعليم شخص شيء ما، فإنه يتعلمها بشكل ذاتي على نحو أفضل.

## الكتيبات

تحصلون على معلومات تفصيلية من الكتيبات " Die Sekundarstufe I in Bremen: Oberschule und Gymnasium stellen sich vor " «المستوى الثانوي I في بريمن: المدارس الثانوية (جيمنازيوم وأوبر شوله) تقدم نفسها» و " Übergang von der Grundschule in die 5. Jahrgangsstufe " «الانتقال من المدرسة الابتدائية إلى الصف الدراسي الخامس». وتتاح الكتيبات بالمجان داخل المدارس وكذلك لدى إدارة الأطفال والتعليم.

## العناوين

في حالة الاحتياج لمزيد من المعلومات، توجهوا مباشرة إلى مدرسة طفلكم أو إلى إدارة الأطفال والتعليم.

### مسؤولو التواصل لدى إدارة الأطفال والتعليم

0421 361-6413	السيدة فوس
0421 361-4935	السيدة راين هارد
0421 361-10064	السيدة تاباكا
0421 361-2793	السيد فيكره ميتونجه

في الأيام التالية سيتم إتاحة أوقات استشارة عبر الهاتف:  
الخميس، الموافق 08.03.2018 حتى الساعة 18:00  
الجمعة، الموافق 09.03.2018 حتى الساعة 17:00

### الناشر

إدارة الأطفال والتعليم  
Rembertiring 8-12  
28195 Bremen